

Трибуна вільного українського слова на міжній американській землі.

Адреса: Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: BErgen 4-0807 (4-0237) Телеф. УНО: BErgen 4-1016

56 БІЛЬЙОНІВ ПОДАТКІВ У МИНУЛОМУ РОЦІ

Вашингтон. — Бюро Внутрішніх Прибутків збило — дол. 56,100,000,000 з влат різнородних податків за 1951 рік. Це найбільша річна податкова сума, побрана в цілій історії Злучених Держав. Гроші, призначені від загальної публіки як особисті доходи і інші податки, дали суму — тридцять бильйонів, як це виявляють цифри, подані бюром до прилюдного відома. Найближчу високу суму влатили на податок корпорацій, що веде до підприємства, бо дол. 16,6 бильйона. За податковими округами, — то найбільший податок прийшов з Мішгену, бо 4,6 бильйона, а за ним іде податок округу північ. Глиної з 4,1 бильйона. Південна

Сенат заборонив вживати фонди на керівництво сталеві промисловості

Ташингтон. — Сороч чотирма голосами проти тридцяти одного, Сенат схвалив заборонити вживання фондів на керівництво сталеві промисловості, захопленої президентом під час спору між робітниками і підприємцями за підвищення платення. Президент вислав відповідний лист з проханням до віцепрезидента

Добровольці мусять залишитися в війську

Вашингтон. — Воляки, що зголосилися до військової служби добровільно, а яких служба мала б скінчитися в році, що починається з дня 1 липня теперішнього року, мусять служити додатково ще 9 місяців. Це стосується тих, що вступили до армії, повітряних сил, військової флотії або до морської піхоти ("marine"), але не стосується тих, що їх обов'язок покликано до війська на 24 місяці, як цього вимагає теперішній поборонний закон. Те ж не стосується це до таких воляків, яким, уже давніше продовжено військовою службою понад час, на який вони добровільно зголосилися. Цим розпо-

Злочинність серед молоді зросла на 5%

Вашингтон. — Федеральне Слідче Бюро повідомляє, що злочинність між молоддю в Злучених Державах зросла в 1951 р. на 5,2 відсотків по містах, а на 5 відсотків в сільських околицях. Директор Еф Бі Алі, Едгар Гувер, оприлюднивши ці вісті на підставі звітності з поліційних департаментів про кількість злочинів, яких відісни палачів треба переховувати від дальшого слідства їхньої злочинності, назвав цю статистику "трагедією країни".

Червоні правники мусять піддатися карі

Вашингтон. — Голосний процес проти одинадятих комуністичних діячів проходив у напруженій атмосфері і позначився порушенням правних норм з боку правників, що виступали в імені обвинувачених. Правники не підпо-

ПРЕЗИДЕНТ ПРИЗНАЧИВ \$1,250,000 НА ПОВОДЯН

Вашингтон. — На нагду до-помоги поводням у стеїт Монтана, призначив президент Труман з федеральних допоміжних фондів дол. 250 тисяч, а це разом становить суму дол. 1,250,000, призначених ним досі на потеребні випадки ріки Мізаурі, Місісіпі, Канзас, Червоної і їхніх допливів у прибережних стеях. Повину у стеїт Монтана прийшла внаслідок виливу ріки Мілк Рівер. Гроші на допомогу в тій околиці взято з фон-дів Федерал Гавзінг енд Гом Файненс Ейдженсі. Оскільки йдеться про вилив допливів ріки Місісіпі, то їхня загроза не прибрала такої катастрофи, яку можна було перед-

БУНТ В'ЯЗНІВ



В трьох в'язницях: в Говен і Трентон в Нью Джерсі та в Джексон, Мішген, відбули бунти в'язнів, що домагалися перевірки в'язничих відносин та зміни на постах начальників. На фото: у в'язниці в Ровей збунтовані в'язні вилінують через вікна великі транспаранти із своїми домаганнями, тоді, коли скріплена стейтовою поліцією в'язничня сторожа на даху в'язниці та на мурах, якими вона обведена, пильно береже, щоб не було спроб втечі і поширення бунту. В усіх випадках збунтованим в'язням пощастило захопити деяку кількість сторожів, що їх тепер держитися як закладників.

Кривавий бунт в'язнів у Мішгені

Джансон, Міш. — У місцевій в'язниці відбувся бунт 2,600 в'язнів. Учасники бунту, серед яких багато злочинців і підполіцей, зайняли настільки грізну позицію, що стейтова поліція була змушена вжити погрозливої машинної зброї. Від кулі загинув один в'язень, а сім було поранено. Особливо завзятість виявили 107 в'язнів, яким вдалося схопити, як закладників, одинадцять членів в'язничньої сторожі та забарикадуватися в окремому будинку. Роздратовані в'язні наробили великої шкоди в устаткуванні в'язничних будинків, понизивши навіть самі будинки, підпалом. Бунтівники загрозили, що, на випадок дальшого вживання проти них зброї,

Відклик з необхідності до вільного світу

Нью-Йорк. — Кампанія за рятунку в'язнів з-поза Залізної Заслони проголосив Міжнародний Рятунковий Комітет, очолюваний адміралом Річардом Е. Бірлом, як почесним президентом і Райнгольдом Нібуером, як діючим головою, з осядком при 62 Вест 45 вул. в Нью-Йорку. Комітет помістив у великих щоденниках у формі платного оголошення "Відклик необхідності до Вільного Світу", а газети подали від себе висловлення цієї справи. В оголошенні сказано, що "вільний світ стоїть перед великою людською трагедією", якщо дозволить покласти в безвихідь положення в'язнів з-поза Залізної Заслони, які перебувають в Західній Європі чи в інших частинах світу.

Британія інтервеніє в справі інтернованих в Китаю

Лондон. — Секретар закордонних справ Іден Поіндестер вчора в Палаті Громад, що британський дипломатичний уповноважений в червоному Китаю дістав доручення зібрати подробиці інформації про англієвських, американських, канадських та австралійських цивільних інтернованих в червоному Китаю. Британія репрезентує інтереси цих кра-

Королева Юліанна в Канаді

Дітроїт. — Голландська королева Юліанна закінчила зйовування Злучених Держав від океану до океану і виїхала на відвідини Канади, літаком

УРОЧИСТІ СВЯТКУВАННЯ ВЕЛИКОДНЯ В СХІДНОМУ ОБРЯДІ

Нью-Йорк. — Минулої неділі вірні східних обрядів, між ними й українці, урочисто обходили рокове свято Воскресення. Українські греко-католицькі і православні святині були щиро виповнені людьми під час відправ і Богослужень. Великодні утретні і Служби Божі відправлялися в деяких церквах опівночі, а в інших рано до сходу сонця. Під час торжественної Служби Божої о год. 10-ї рано в церкві св. Юра при 7-й вулиці поліція була замкнута вулицю для звичайного автомобільного руху. Заповнені були теж обі православні українські церкви при 14-й і 21-й вулицях. Про надзвичайно велику участь в Богослуженнях під час всіх днів Великодніх свят повідомляють теж з Філадельфії, Ньюарку, Джерсі Сіті, Елізабет, Брукліна та інших місцевостей. Під час проповіді душпастирі, складаючи свої побажання парафіянам та українському народові, висловлювали віру і впевненість, що вже недалекі той час, коли свободно загрозять воскресні дахони в катедрах св. Софії в Києві і св. Юра у Львові.

Нова доба атомової зброї від найновішого вибуху

Лас Вегас, у стеїт Невада. — З днем 22 квітня починається нова доба в історії атомової зброї, бо на полях Невади почали переводити вивішні в атомовій військовій школі. У вівторок рашком зосереджено на пустелі Юка Флат коло 1,500 воляків, а крім того кілька сот спостерігачів, що перед їхніми очима розігрався бій ба типу тактичної зброї проти воляків на полі бою. Досвід пригтовано передати крізь радіо й телевізю по цілій країні. У вправах беруть участь крім парашутистів, батальйон морської піхоти, вибраний з різних з'єднань Морського Корпусу. Випади будуть наступати одна по одній, а в міру поступу будуть подавані деякі подробиці до прилюдного відома. Вівторковий досвід є вже третій вибух атомових родів зброї в теперішньому році, а 26-тий від започаткування атомових вибухів Злучених Державами під час другої світової війни.

Китайці смертю заперечують комунізм

Гонг Конг. — З Кантону надійшли вісті, що там кілька надіять китайців публічно виступили проти комунізму і описали поповнилі самотубство. Щонайменше 18 кантонських купців і промисловців воліли смерті, ніж жити в комуністичних умовах. Двох з них вилізли на дах великого будинку та через гучномовці почали виголошувати проти комуністичної промови до великої маси зібраних прохожих. Поліції тільки з трудом пощастило дістатися до них, але в тій хвилині вони кинулися з даху на вулицю і агітували на місці.

Националісти перемагають в Південній Африці

Кейптаун, Південна Африка. — Прем'єр міністрів Даніло Ф. Маллі відіс першу перемогу над партією Дж. Н. Стравса, коли Палата Асамблеї 78 голосами проти 61 відкинула внесок на удрінення нагами прем'єр-міністрів за те, що він задуває поставити на порядок денний парламенту внесок, щоб унеможливити рішення Найвищого Суду. Предвиджується, що таке саме відношення голосів буде в дальшій боротьбі між Партією Националістів Маллі та Партією Об'єднаних Стравса. Воротба йде за те, щоб теперішній парламентарна націоналістична більшість мала найви-

Постійне поліпшення югославсько-грецьких відносин

Београд, Югославія. — З югославських джерел повідомляють про постійне поліпшення сусідських відносин між Югославією і Грецією, які з ворожих перед кількома роками перейшли в "нормальні" після зрівняння Югославії з Комінтерном і тепер поступово переходять вже в "майже сердечні". Уряди обо-

Дають автономію залежним народам

Об'єднані Нації, Н. П. — Комісія Людських Прав при ООН прийняла дві ухвали, що були досі найбільш спірними, які забезпечують автономію тим народам, що не мають повної самостійності. Ці нові ухвали комісії забезпечують несамоційним народам право "на планування свого життя" та обіцяють "охорону їхніх природних багатств перед чужою експлуатацією". Ці дві ухвали мають бути виконані до умов про основні права, над якими Комісія Людських

2,705-ті роковини Риму

Рим. — Для 21-го квітня Рим, — це вічне місто, що пережило пожежі, землетруси, війни і окупації, обходило 2,705-ліття свого заснування. Згідно з мітологією, Рим мав заложити близькозир Ромулюс і Ремус, сини Марса,

ГЕН. ГРУНТЕР ПІДКРЕСЛЮЄ ВАЖЛИВІСТЬ ДОГОВОРУ З НІМЕЧЧИНОЮ

РІК 1952 НАЗИВАЄ КРИТИЧНИМ, АЛЕ НЕ ДУМАЄ, ЩО ВІПНА ЗІ СОВСТАМИ НЕМИНУЧА

Нью-Йорк. — Генерал Алфред Грунтер, шеф штабу в очолюваний ген. Двайтом Айзенгавером головній квартирі альянтських збройних сил в Європі, заявив тут в понеділок ввечері, що проєктований міжнародний контракт із західною Німеччиною та включення Німеччини в західну оборонну систему стане "безмірним багатством" для демократії, висловлюючи рівночасно "дуже добрі надії" на те, що цей контракт буде підписаний вже в травні в Бонні, столиці Західної Німеччини. Ген. Грунтер промовляв на річному прийнятті агенств Асоційованого Пресу в готелі Волдорф-Асторія. Він твердив, що найкращою рекомендацією для договору між Західною Німеччиною і західними великодержавами є "майже несамоційні заходи" Совєтського Союзу проти того договору. Він признав, що як професійний воєнний він початково не прив'язував більшої ваги до того договору. Але описав "дабильні студії" призвели його та інших "військових людей" в головній альянтській квартирі до переконавання, що цей план здійснений та "незвичайно важливий" для оборони Європи. Ген. Грунтер заявив, що в альянтській головній квартирі в Європі вважається цей 1952-ий рік за критичний, хоча совєтського на-

Червоні проти оптимізму щодо переговорів в Кореї

Токіо. — Офіційна комуністична радіостанція в Пейпін виступила гостро проти оптимізму щодо можливостей швидкого і успішного завершення переговорів в Панмунджон в справі перемир'я в Кореї, заявляючи, що цей оптимізм поширюють свідомо Злучені Держави з метою, щоб відвернути увагу Об'єднаних Націй від того, що діється на переговорах. Пейпінське радіо закинуло Америці, що рівночасно з оптимістичними голосами щодо переговорів, вона почала "нову провокацію", знову збираючи відполонених комуністичних воляків заяви про те, хто не хоче вертатися назад від відділи комуністичної влади. На самих переговорах теж вчора не зроблено жадного прогресу. І комуністи і альянти обвінували себе взаємно в тому, що для них важливіше "вигоргувати" для себе одиниць другий пункт своїх домагань, ніж причинитися до припинення перемир'я. Рівночасно з фронту повідомляють, що в останніх днях альянтських воєнних кораблів здож північно - корейського побережжя були до деякої міри заскочені новою справністю ворожої надбережної артилерії. Ворожі гармати стріляють тепер на більшу віддаль і з більшою точністю, що призводить до переконавання, що вони автоматично керуються радарами. Теж на сухопутному фронті появились нові відділи комуністичної "добровольців", головна ка-

Німці відмовляються від Катиня

Франкфурт, Німеччина. — Комісія Палати Репрезентативів ЗДА переслужувала німецького старшину, який служив у тому полку, якому Совєсти приписують масову макуару польських офіцерів у Катині. Перед американською комісією з'явився полковник Альберт Бенкен, 55 років, що командував 537 полком на східному фронті від серпня до листопада 1941 року в околицях Катиня. Полковник Бенкен заявив, що він не бачив там тоді ані одного полка. Раніше з'являвся Писиф Чані,

ПОМЕР СЕР СТАФФОРД КРІПС

Цюрих, Швайцарія. — Тут помер провідник англійських соціалістів сер Стаффорд Кріпс, який хоч і був слабкого здоров'я, та його звали "паном Суворістю". Він заслужився в післявоєнних роках на полі господарської відбудови Англії. Більшу частину свого життя Кріпс боровся за соціальні реформи в державі проти свого слабого здоров'я і вмер у віці 63 років в цюрихському шпиталі, де лежав від чотирьох місяців. Після другої світової війни Кріпс був міністром господарських справ і міністром скар-

СВОБОДА
UKRAINSKYI SHODNENNYE

**SVOBODA**
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Re-entry as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879 Pending.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВЕДМЕЖА ПРИСЛУГА

Невідомо, чи саме по собі може бути фатальне в політиці. Але воно може стати причиною трагедії і катастрофи, якщо його піддають брехню, злою волею та всілякими тенденціями і цілком виразною цілеспрямованістю. Прикладом такого комплексу може послужити стаття Філіпа Мартіна про "Справу генерала Гулая", надрукована в журналі "Нью Лідер" з 14-го квітня.

Насамперед кілька слів про сам журнал. Він появляється вже від 29-ти років і належить до впливових у формуванні американської політичної думки. Редакторами і співредакторами того журналу є В. Е. Бон, С. М. Левітас, Л. Джей. Герман, Моріс Сметтор, Г. Гікс, Мері В. Грін, Д. Даллін, В. Г. Чемберлін та інші. На сторінках того журналу друкували свої думки найвідоміші американські та інші публіцисти ліберального напрямку. Сам журнал завжди належав до тих публікацій, які не підпадали під вплив хвилевих політичних "курсів", але твердо обстоювали певні принципи. Зокрема, треба признати, що "Нью Лідер" завжди був виразно антикомуністичний і взагалі анти-тоталітарний, без уваги на такі чи інші хвилеві обставини. В цьому журналі були завжди замітні поважні впливи анти-комуністичної російської еміграції. Впродовж свого існування журнал, як згадував, здобув собі серйозні впливи, включно з офіційними американськими колами.

З жальцем приходиться тільки ствердити, що "Нью Лідер" ніколи не мав ясної думки в українських справах. Можливо, що в цьому завважили впливи російської еміграції, можливо інші причини. В кожному разі неспроможності того провідного журналу в українських справах негативно відбивалася й на його підході до цілої зв'язаної з Україною великої проблематики в міжнародному масштабі.

Але чи не найбільшою жертвою своєї неспроможності власне в українській проблематиці впаде цей журнал, надріжувачи до краю невирну, залупану і-можна б сказати — рафіновану статтю невідомого нам ближче автора, Філіпа Мартіна. Характер цієї статті вже окреслений в її підзаголовку, в якому дослівно сказано: "Галицький головоріз намагався вбити голову Українського Визвольного Руху; його злочин — намагання співпрацювати з американськими і російськими анти-комуністами".

Короткий зміст цієї статті такий: "Здецидвана банда галицьких українців" намагався змобілізувати західних дипломатів та колишніх громадян СРСР до України до "расової помсти" проти 100,000,000 росіян СРСР. Ці галичани твердять, що комунізм можна розбити тільки тоді, як західні демократії наперед проголосять "підтримку Галичани" в той спосіб, що створює з неї низку окремих держав, в тому тек "Велику Україну від Карпат до Кавказу". Та акція не була безуспішною, бо західні дипломати і генерали прислухувалися їм підшептам, "націстичних воєнних злочинців, очолюваних т. зв. Анти-Вольшевизмом Блюмом Народів", які теж чванилися цілком підпільною армією в Україні. Але все це тепер виявилось фальшивою. Рівночасно виявилось, що ці "галицькі українці" більше зацікавлені в поборюванні антикомуністичних росіян в роді Керенського і Абрамовича та відповідальних американців в роді Кенніана і Лайонса, ніж в поборюванні самого комунізму. Ці "анти-комуністичні воєнні злочинці" з АБН — пише далі Мартін — поборюють теж Американський Комітет для Визволення Народів Росії, який підтримує численні інші групи, включно зі СВОНР, групою ветеранів Російської Визвольної Армії ген. Власова".

Наплутавши нових дві сторінки таких і подібних "мудрощів" про "галичанин" і "терористів Вагрянго" та представивши до краю злобно, несправді і тенденційно саму "справу" Гулая і напад на нього, автор робить таке заключення: "Американські власті в Мюнхені і Вашингтоні, які сподівалися призвести до якогось компромісу між російськими і українськими демократами та галицькими галичанами, зарагували досить гостро на напад на Гулая. Вони тепер вирішили, що Америка, не звважаючи на галицькі крики, які може спричинити галицьке лабі в Вашингтоні, не буде більше підтримувати терористичні групи. Намагання вбити ген. Гулая може тим самим виявитися найбільшою прислугою для українських — і російських демократів".

Ми можемо тільки співчувати "Нью Лідерів", що він в своїй, можливо, добрій вірі та рівночасній повній неспроможності впаде жертвою того роду інформації. Раніше, або пізніше він переконається, яку велику він зробив кривду не тільки українському народові, що стоїть в затайженій боротьбі проти російського імперіалізму, але й медежу прислугу на смерть загрозеній сьогодні тим імперіалізмом Америці.

Американська жертвенність

Остання катастрофа поводи в околицях рік Мизури й Міссісіпі мусила звернути увагу загально на організацію допомоги, ведену в першу чергу Американським Червоним Хрестом. — крім допомогової діяльності уряду. Як тільки появилися перші вісті про повіди, службовики Ч. Х. вже були готові до рятунку переселенців з навічених нещастям околиць і з виснажуваним перший фондів на цю ціль величезною 5-10 мільйонів доларів. Ця акція пригадала загально, що, під час минулої катастрофи поводи, в саму околицю міста Канзас Сіті, Ч. Х. вивела був \$14,000,000 на допомогу. Коли тепер повторилася катастрофа в іншій околиці, а з цим приходиться і відновити рятункові акції, деякі установи завадили собі труду призначити хоч загальні вісті про розміри американської доброчинності на внутрішні потреби, тобто на допомогу самим собі. Перед в таких обрахунках веде знавця установи Ресел Сейдж Фавидейшес, що повстала з доброчинної жертвенності багатьох людей на підмогу громадським установам в сповнюванні їх гуманітарних завдань. Крім того Ч. Х. досад від себе дає цифри і на основі такої статистики пресові агенції подають такі загальні вісті про жертви і дари на доброчинні цілі:

Цілість усіх жертв за минулий рік перевищає цифру чотирьох мільйонів дол. Не звважаючи на високі життєві видатки та на високі податки американська жертвенність зросла до небувалих розмірів в цілій американській історії, бо вносить майже \$500,000 на годину. Десять років тому вся жертвенність американців досягла півтора більйона, а минулий рік вивауза 4,2 більйона, отже зросла на 180 відсотків, хоч прихід цілої країни зріс тільки на 160 відсотків. Пожертви на 1952 рік для Ч. Х. не скінчені, та передбачують, що загальна сума перевищить попередній рік. Збірка на Ч. Х. 1951 принесла 77 мільйонів, тобто майже суму за мирні часи, а ця вивауза на 300 відсотків вищою від прибутку на Ч. Х. з-перед десяти років тому.

Краса Фундація Дітотого Паралічу збирала минулого року 33 мільйони, а це значить десять раз більше ніж в 1941 р. Подібне явище можна завважити в жертвенності на Американське Товариство Пістрка, яке дістало минулого року 15 мільйонів, тобто сорок раз більше ніж десять років тому. Американське Біблійне Товариство, засноване в 1816 р. для роздавання біблії в різномірних мовах, призначило на свою працю коло два мільйони дол., минулого року, тобто шість раз більше ніж тому десяти років.

Ці цифри подані прикладово, щоб тільки загально про ті різномірні цілі, на які американці складають пожертви.

Кількість доброчинних установ, на які населення жертвує, невідомо. Все ж таки деяке поняття дає статистика Федерального Податкового Бюро, яка вивауза 33,000 різномірних доброчинних установ, включуючи й релігійні, на які громадянин може дати пожертву на 15 відсотків з своїх прибутків і бути звільненим від особистого податкового податку до такої висоти. Така прихильність уряду впливає багато на збільшення жертвенності серед населення.

днські, Ткаченки, та ін.). Галицькі товариші, головою Лев Ганкевич, знайомили нас з політичним життям краю, водили на робітничі віча, де виступали з промовами Микола Ганкевич, Семен Вітик з одного боку, а Діаманд або Ліберман з другого, наплужаючи центральний і крайовий уряд. Нас дивувала сміливість цих виступів і холоднокровність присутнього на вічу поліційного комісара, що майже не реагував на надто вже задирливі висловлювання. Це дія була дивною — такі вільні публічні зборища як промови. У нас хіба на негальних "сходках" по вищих школах або на конспіративних "масовках" можна було почути антиурядові промови. Нас мало смішило, як череватий Діаманд, ляскаючи себе по животі, викрикував: "Ми глибокі робітники!"

А знов ерустичні водили нас вечерами на зборища, де відбувалися реферати з дискусіями на соціалістичні чи революційні теми. Виступали там і свої і чужі — М. Ганкевич, М. Лозинський, Богдан Ярошевський, російський соціал демократ — Біск. Ці дискусії бували нераз дуже пристрасні, але для нас із Дмитром Івановичем вони видавалися за надто дисципліновані. Хоча ми й приналежали до РУП і брали участь у партійній роботі, проте нам чужа була та соціалдемократична ортодоксія, що її розводила "Іскра" (центральный орган Російської Соціалдемократії). Зате "Лекцію" дуже захоплювалися деякі члени Закордонного Комітету РУП, особливо Васок (Меленевський) та Кавун (Петро Канівець), а ми з Дмитром Івановичем схилилися більше на бік Миколи Ганкевича, що громив російських есдеків.

З старою українською громадою, крім прийняття у Шухевича, ми не мали ніякого зв'язку. Навіть із своїми професорами, що викладали на курсах, ми майже не балакали. Хіба що з Франком, що був більше приступний, ніж інші. Нераз ми ходили до кавар'ї, де по полудні приходили на чорну каву й балакували Грушевський, Гнатюк і Франко. Але ми не підходили й не підсідали до них, а тільки здалеку спостерігали їх, не відважувалися зачепити. Ох, які б ми були вдячні, якби вони знизалися до нас і перші озвались, але вони не догадувалися, що діється в наших серцях, не звертали на нас уваги, балакаючи між собою про свої справи. Розуміється, ми відвідували бібліотеку НТШ, яку завідував Михайло Павлик. Мусу сказати, що з ним ми зійшлися, як із старим знайомим. Павлик зумів підійти до нас. Старий був тоді в контрах з Грушевським і не ховав перед нами своєї до нього неприхильності. Памятував, Павлик дуже критикував і викладав й

революція для втримання своєї праці.

У деяких містах різні установи й організації об'єднуються для ведення зборів спільними силами, щоб опісля поділитися прибутками на підставі умовного ключа. Такі збори зніси під назвою "Комоніті Чест" (громадський скарб) об'єднують громадянський обов'язок населення, бо воно складає пожертви на доброчинні цілі якоїсь громади в означений час, а опісля може присвятити час на іншу працю.

Окремо переводять збори на різні гуманітарні потреби великі підприємства серед своїх робітників і працівників, втримуючи в такий спосіб окремі установи, хосенні не тільки для свого персоналу, але й для усього громадянства. Це теж одна з американських спеціальностей, яка не дуже відома загально, але яка становить важливу рубрику в загальній сумі американської жертвенності.

А. Васильченко

Кому потрібна „Єдина неде-лімая Росія”

Велич „Государства Російського” віками розбудовувалася насильством та таким, зовсім не хитрим словом як „молчать”. Молчать! кричали на своїх „холопах” московські князі, „молчать!” кричали на тих же „холопах” царі. І не звважаючи на те, що „молчать!” привело Росію до „Великої Октябської”, політики з російської еміграції продовжують плекати те слово.

Один з визначних політиків, по лютовій революції 1917 р., виступаючи на мітингу на репліку якогось солдата, крикнув: молчать, коли говорять військовий міністр!

Не знаю, чи пам'ятає той панич кінчився його „молчать!”, але відомо, що він і нині ще це чураться то: милого слова, тільки на цей раз адресує він його не до нещадних-солдат на фронті, а до „націоналів”. Своїм „молчать!”, себто забороненням уст критиків, наклепами проти критиків, ці політики хочуть ухилитися від питань, які все голосніше ставлять до своїх катів з Москви, мучені нею народи, а зокрема українці.

Питав тих багато, але ось лише деякі з них:

Ото ж, чи не пригадають собі пп. новітні „добрателі землі руської”:

Хто відняв право самоврядування виборною старшиною на Україні?

Хто розпочав масову депортацію українських людей за межі їхньої рідної землі ще за 250 років до нас?

Хто узаконив кріпацтво на зразок московського, та ще й з мого в сьомим „богоями-господами” для українських людей?

Хто зруйнував церкву на Україні?

Хто інспірував жидівські погроми на Україні під гаслом „бей жидов, спасай Росію”, що їх же нині вони намагалися поставити на конто українців?

Хто накинув українському народові комуністичну революцію? Хто відняв хліб від українських людей, які мільйонами загинули голодною смертю в рр. 1932-33-34?

Хто нищить мільйони невинних українських людей на каторгах півночі та Сибіру?

Хто довів життя українського

народу до того, що всі мусять шукати притулку собі по чужих краях тоді, коли його власні землі з одними з найбагатших у світі?

Усе це робила — Росія, жаклива, вікова тюрма народів! Та Росія, для якої „України не було, іст і бить не може”!

У мемуарах ген. Денікіна ми натрапляємо на нарис „востановлення порядку в Росії”, де він, між іншим каже, що „для малоросов можна було б дозволити, щоб вони жили в сільських трюхлостках на місцях надреччів”.

А влітку 1919 року, коли денікінські розвідники були вже на околицях м. Лубень (на Полтавщині), один большевицький агітатор на мітинг залізничників, між іншим сказав: „Денікін — хороший генерал, но плохой политик. Вот на этом мы сво й паймась!”

Отже, цитуючи характеристику ген. Денікіна, я мав на думці нагадати пп. політикам з російської еміграції, що, справді, не досить бути „хорошим генералом”, а треба й навчитися творчої політики, і не наслідувати того, що історично себе не виправдало.

Мало замінити практиковане в російській імперії слово „історична” на сучасне „націоналізм”, чи то „сепаратизм” а треба перевирити й своє відношення до тих „націоналів”.

Уявімо собі, що розбійник гвалтом оселився в господі пригнобленого ним господаря. Оселився, і висмоктує йому всі соки. Але згодом господар приходиться до пазів, і він гонить того розбійника з власної хати на три вітри, хоче, так би мовити, „відсепаруватися” від нього.

Що тут дивного? Та ж це наскрізь природне явище!

Нині, коли весь світ задригався під ударами воєн та революцій, не розуміти коначної потреби радикальної зміни у відношенні до національностей в бущ. російської імперії, на випадок знищення там комуністичного режиму (а то — неминуче), — це політична глупота, а то й злочин.

Позиції українського народу виступалися цілком ясно, — це:

Вільна, Соборна Держава Українська, в етнографічних межах.

М. В. Дольницький

Комунізм в Америці

Директор Еф Бі Ай, І. Е. Гувер оголосив недавно, що членство в комуністичній Партії ЗДА, на протязі останнього року впало на 27%, бо в 1951 році було 43,217 зареєстрованих комуністів, в цьому — 31,608. На основі цих даних офіційної державної агенції, можна б робити висновок, що американська комуністична партія на шляху до повної ліквідації, й, що Америка не має потреби боятися ніякої поважної небезпеки від „п'ятої колонії Кремля” у випадку вибуху конфлікту з червоним імперіалізмом.

Комуністична Партія в Америці ніколи не була масовою партією. До неї приймали тільки найбільш випробуваних і найбільш вишколених в марксизмі членів, не забуваючи, перш усього, за таких, що займають визначні становища в урядових установах, включно з найвищими, в промисловій, професійних спілках, кіновою промислові, театрі, радіо, телебаченні і пресі. Комуністи намагалися, і з невеликим успіхом, втиснутися всюди, звідкіль з нагода впливати на громадськість та політику, стосуючи всі засади конспірації та фанатизму. В своїй книжці „Свідок”, кол. кур'єр комуністичної шпигунської сітки, в ЗДА, В. Чемберс, доволі прозоро описує, яким чином вдалося омотати деяких найвищих державних урядовців у Вашингтоні і як діяла ця шпигунська сітка. Інший колишній член комуністичної партії, сьогодні професор Фордгемського університету, Л. Ф. Буденц, довголітній редактор комуністичного „Дейлі Воркер”, своїми зізнаннями в сенаті та статтями в пресі кинув на комуністичне просякання ще більше світла. Він твердить, нпр., що всупереч оголошеним числам про зменшення членства в комуністичній партії Америки, загроза комунізму не зменшилася ні дрібки. Ще сьогодні, коли стало загальною опінією ясно, які небезпеки і що несе з собою комуністична ідея, комунізм активно і фанатично підтримує щонайменше 12 мільйонів та сотки визначних науковців, професорів університетів, членів вільних професій. Попри цих відомих прихильників комунізму, є ще, ніякою статистикою необняті, тисячі прихиль-

ників комунізму які потенційно не менше небезпечні, як ті, що відомі Еф Бі Ай чи прилюдній опінії. Неоднократно приходиться чути питання, як це можливе, що в Америці, країні де життєвий рівень такий, як ніде в світі, комунізм зміг збудувати сильну свою сітку, із фанатичними членами, що рішені робити все можливе, щоб повалити власний уряд, встановити „диктатуру пролетаріату” і сліпо слухати наказів з Кремля?

Прийняти цьому багато. Перш усього соціальна нерівність в Америці існує, як і усюди. Багато попри вбогість. Далі — не надто основна політична освіта американця і його бажання причинитися до покрадання ситуації в світі грають немалу роль. Принадною візю утопічного раю на землі і врешті — велика довірливість пропаганді, із неспроможністю порівняти голосне із дійсністю. Амбіція та перспективи покрадання власного становища — далі причини. Різні причини звели вбогих і багатих американців з комунізмом, не ті самі сподівання, однак, тримають їх з ним. Ці, що мають нагоду вглиблюватися в суть комунізму, заломлюються і відстають з обраного шляху. Це перша причина відливу членства з комуністичної партії. Та не всі розчаровуються. Хто раз заражений комуністичною пропагандою, не так легко дається переконати навіть тим кол. членам компартії, що в ній займали визначні становища. Під натиском прилюдної опінії і побоюючи репресій, багато з членів комуністичної партії йде в підпілля. Сьогодні нема вже в Америці обов'язку, мало цього з наказ, вистергати мати членську виказку. Хто відомий урядові безпеки як комуніст — притихає, нові членів вже невідомі ані загально ані так легко Еф Бі Ай.

Еф Бі Ай в 1947 році нараховував 74,000 зареєстрованих комуністів, сьогодні їх менше як 32,000. Вей вони, давні і теперішні, під пильною обсервацією служб державної безпеки. Що діялося в комуністичній партії Америки досі і що діятиметься надалі, Еф Бі Ай як доказує рідкі повідомлення, поінформоване доволі точно з допомогою своїх таємних агентів, які приступають до партії, і з небезпечною життя та виконуючи всі накази Компарті, служать, як інформатори ззовні.

Головна Прокуратура ЗДА оголосила списки організацій, які вважались комуністичними чи зв'язаними з комуністами. Це спричинило нове розпорошення серед комуністичних рядів. Спроби повної розбитти комунізм в Америці і якнайдалше зменшити небезпеку підпільної роботи продовжуються далі, та як показують звітлення, комунізм все ще являється великою небезпечкою. Впливи його значні в промисловості, професійних спілках, різних галузях мистецтва.

Найбільше комуністів, членів партії 15,458, і тисячі прихильників, знаходяться в світі Нью Йорк. Слідують філії комуністичні організації в Каліфорнії, Ліліной, Пенсильнії, Огайо і Нью Джерсі. Найслабші комуністи в Міссісіпі (зареєстрований один член), Вайомінг (зареєстрованих 2 члени), Теннессі (зареєстрованих 21 члени).

Під сучасну пору, окрім клітин комуністичної партії, існує 165 т. зв. організацій „народного фронту”, що будують не повністю комуністичними. Їх вже розшифровано і вони під точною обсервацією слідчих органів. Роботі комуністичної партії-фа комуністичних організацій, американський уряд властиво не перешкадає, тільки за ними слідкує, щоб у випадку потреби, вжити за повну їхню ліквідацію.

Прилюдна опінія в Америці щораз виразніше розуміє, що таке комунізм. Сьогодні більшість американців вважають кожного комуніста потенційним зрадником і саботажником. Це великий поступ, коли взяти під увагу, що ще недавно в Америці уважали комунізм списливою ідеологією другою Америки. Комунізм в Америці не зник і не так швидко зникне, його небезпека проте де-що зменшилася, а великої шанси нахоті великого лиха в нього немає.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсильніші українські сили в одній ієрархії, мо-ноліт та поставила його на службу нашим країнам та на-шому поневоленому українському народові.

(Продовження буде)

Вол. Дорошенко

МОЇ ВЗАЄМИНИ З ПРОФ. Д. ДОРОШЕНКОМ

(Спогад з 1-ни роковини смерті й 70-ліття народини).

(4)

Дівчата були жваві й веселі, та й трохи залишилися до моїх приятелів, — Дмитра Дорошенка й Лубенця Михайла Деркача, що їх Бог не обидив уродою. Особливо жвава була Настя, але й її серце на приятеля Дарка теж їй не уступала.

Було такий гармидер здіймується, що ціла хата ходором ходила, стіни тремтис, а австрійські офіцери, що приходили мимомолоту хати до касарень на Курковій або Театинській, тільки головами похитували із згіршення, хоч у нас нічого несприятельного не діялося. От кувовили Деркачеві його кучері та реготали на всі заставки. Крім відвідування викладачів оглядали ми місто — все, що варте було оглянути з старих чи нових пам'яток, показував нам Дарчин батько, проф. Володимир Шухевич, дуже визначна особа в львівській українській емімі. Він гостив нас у себе й возив до о. Шухевича в Підберізі. Здається, не де дуже було до вдоволи Михайлови Сергійовичеві Грушевсь-

кому, бо Шухевич стояв у опозиції до нього. Але ми не знали тоді всіх тасмиць львівського українського життя й не підозрівали, що можемо зробити неприємності заслуженому історикові. Крім того були ми молоді й не дуже вважали на форми. Так, ми не складали ні кожний окремо, ні цілою громадою візити проф. Грушевському, що був керманієм курсів. Ми обмежилися тільки тим, що представили йому й іншим викладачам на початку викладів. Лише д-р Іван Ліпа, що приїхав на курс з своєю молодіжною дружиною, складав візити львівським достойникам і взагалі тримався старших. А ми ввійшли раз у товариство галицької молоді, що тоді була перейнята симпатіями до соціал-демократії. Це тим легше було, що у Львові була тоді й невеличка наддніпрянська колонія політичних емігрантів, членів РУП, що творили тут Закордонний Комітет Партії (М. Меленевський, Ол. Скоропиє, чоловік і жінка Голо-

ПІДПІЛЬНА АРМІЯ В СССР

Згідно з інформаціями двох українців, які декілька днів тому відвідали Торонто, в Україні воює проти совєтської Росії підпільна українська армія. Л. Шанковський, кол. професор Української Високої Економічної Школи в Мюнхені, та проф. П. Метик, кол. викладач на вищавському Інституті Графічного Мистецтва, дали чимало наглядних доказів на існування тієї армії. Вони постійно живуть у Філадельфії, ЗДА, а до Торонто приїхали з доповідями. При тій нагоді відбули теж зустріч з англосовєтською пресою.

„Ми переконані, що перемога над комуністами є можливою, - говорив проф. Шанковський - навіть якщо б не було такої війни, як її собі уявляють на заході. Ми переконані, що Захід переміг би совєтів, якщо б провадив політичну війну.“

Проф. Шанковський і проф. Метик давали інформації про Українську Повстанську Армію (УПА), яка, згідно з їхніми твердженнями, є без сумніву найбільш сильною та успішною визвольною організацією у сфері впливів Кремля. Вони звернули увагу преси на опінію Джеймса Бирингема, який у своїй книжці „Майбутня поразка комунізму“ висловився про УПА так:

„В цій нашій холодній війні Українська Повстанська Армія все ще витримувє натиск військ МВД та частин Червоної Армії. Втримати навіть хоча б випадково при існуванні малу групу УПА було б одностайно з оглядним нічим неухмареною дермою, наслідки якої можуть виявитися в остаточному підрахунку майже неопінієним.“

Доповідачі привезли зі собою і демонстрували привільні публікації та летючки українського підпілля, в яких закликається українців ставити спротив комуністичним можновладцям. Крім того показували репродукції дереворізів, що їх створив у підпіллі відомий український мистец Ніль Хасевич, приїждів проф. Метика. Дереворізи Хасевича дають вгляд в різні моменти діяльності українського підпілля. Зокрема доповідувачі звернули увагу на оригінал „Наказу“ міністра МВД, в якому він проголосує амністію для воїнів УПА, котрі добровільно складуть зброю, та закликає населення до співпраці з совєтськими властями у викриванні членів УПА.

Два публікації УПА є друковані на совєтських шпальтах зонтах, інші на цигарковому совєтському папері - все те з метою утруднити совєтській поліції викривання підпільних друкарень. Ці матеріали показували довіряє в Нью Йорку, Вашингтоні та Філадельфії. В плані з влаштувати подібні виставки у більших містах Канади.

З усіх інформацій обох доповідувачів ясно, що УПА організовано у 1942 р., коли то німці окупували майже цілу українську територію і почали здійснювати свою колоніальну політику. В чергових роках УПА дуже зросла в силу і зуміла навіть витиснути з деяких районів України німецьку адміністрацію.

Коли ж у 1944 р. совєтська Росія знову окупувала Україну, тоді застала там добре організоване і загартоване в боях підпілля, з яким і досі не може дати собі ради. Щоправда 5 березня 1950 згинув головний Командир УПА, генерал-хорунжий Тарас Чупринка, коли то його зимову голову квартиру оточили совєтські війська; вєстани УПА продовжує свою активність під проводом полковника В. Ковала. З його Головного Квартири в Україні насліді недавно повідомлення, що за останніх вісім років МВД мало 35 тисяч втрат в людях разом з генералом МВД Москаленком. В тому не враховано втрат совєтської армії, серед яких був маршал Батутін.

Однак найбільшим здобутком боротьби УПА є підірвання престижу її авторитету Кремля серед народів СССР. Саме існування українського визвольного руху стало доказом для совєтських народів, що спротив в СССР на більшу скало є можливий. З-черги престиж Кремля захитано на міжнародному відтинку: кілька сотень воїнів УПА в повному озброєнні пробіли собі шлях з України через Польщу і Чехословаччину до америнанської і британської зон Німеччини й Австрії.

Це вперше розіграно „залізну куртку“ і виказано наглядно кожному найбільшу внутрішню слабкість Совєтського Союзу. „Канадійська Сцена“

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Бофало, Н. Й.

Шевченкові Дні.

Не в пустий комплімент, але для ствердження факту вітальності українського руху треба ствердити, що і українська громада в місті Бофало зазначає в останні роки велике оживлення і поступ у налагодженні і вияві свого організованого життя. У ланці цих виявів безперечно заслуговують на увагу свята в пам'ять нашого поета Тараса Шевченка, великий поступ від минулого року навіть.

Уже в березні відзначили наше національне свято обі українські радіопередачі, панів Юрія Лаврівського та Василя Шарвана, відповідними доповідями та мистецькими виставками. Для української дітвори та молоді уладили українська вечірня школа в церковному голі гр. кат. Церкви св. Миколая в дні 6 квітня, заходами її цвєтмонії в громадянській праці керівнички і учительки п. М. Ганницької, симпатичне свято. П. І. Юначка Христа Саган накреслила вмілими для дітвори словами життя творчість та значення Тараса, діточий хор відспівав пісню „Слава, слава Кобзареві“, діточі декламатори Бороньєць Зенко, Дорошанка Надя та Христа, Салдир Юрчик і Сидялчук Славоко з пейзажами вголосили віршини Тараса, драматичний гурток школи відіграв пєску Вільшенка з життя Тараса „Перша Кригада“.

Малі актори справилися з сценкою дуже добре. Гімн „Ще не вмерла України“, підхоплений численно зібраною на святі дітворою та її батьками, закінчив ове миле українському серцю свято.

Та вершком оцих свят в пам'ять Т. Шевченка був святочний концерт, підготовлений довгий час окремим Комітетом Об'єднаних Українських Організацій м. Бофало при місцевому Відділі У. К. К. А. Концерт відбувся у великій американській залі „Іглс Авдіторіум“ в неділю 30 березня 52. Попередила його того ж дня паннахїда за душу б. п. Тараса в місцевій, недавно на власність набутій Церкві УПАІІ. Церква разом була битком набита і то визнаваннями обох українських вірувань, тими, кому пам'ять Тараса дорога. Відповідно до хвилини проповіді вголосили парох Церкви о. Ляшук Микола, співав паннахїду церковний хор, виказуючи при тому вмілі і милі голоси.

Головним промовцем на концерті був д-р Михайло Лоза, що як завжди, так і тут вміє не тільки коротко, але і вміло висловити тему, але заповнити слухачів змістом доповіді та переконливою дикцією. Місцевий молодий нотар п. Андрій Дякун знову сказав своє слово про Тараса по-англійськи.

Несподіванкою навіть для бофальців був на концерті не тільки сам факт виступу об'єднаного хору під проводом д-ра Романа Станіничого, організованого недавно завдяки заходам проф. Осипа Залеського, наперекір усім голосам песимістів, при Укр. Клубі „Наша Хата“, але і високий його ансамблевий стаж, який зумів у так короткому часі йому надати його провідник-дирігент. Хор відспівав 7, і то переважно не легких пісень, між ними нові композиції місцевих композиторів пп. Залеського Осипа „Село“ та Бєлєковорайного В. до слів Тарасової поеми „Полуботко“.

Ця остання річ так і нагадувала нам своє експресіє силу і міць „Кавказу“ Людєвича, при задержанні оригінальності композиції. В доброму хорі треба записати рівнож і непересічні сольові голоси.

Та дійсно присмої і рідно було почути в концертній частині нашого маєстра М. Голінського і з Торонто, що акції здєдичував покинути своє фермерство в Канаді, осісти в культурному середовищі і знову себе всецїло віддати українському мистецтву. Виступив він тут і репертуаром пісень Д. Сичинського та М. Лисенка; найбільший аплауз зібрав він за незабутню його інтерпретацію „Ретємани, гетмани!“ та безперечною, але близьку всім народну пісню „Працїдїте!“.

Побіч нашого маєстра виступили молодий, але вже нам давно знайомий із своїх мистецьких виступів скрипак д-р Е. Цєгєльський, який по довгий нефаховій зарібковій праці таки всіх чарував „Поемою“ Фїбіха, „Думою про Неуча“ Левинського та важкими до виконання „Піганськими мелодіями“ Сарасата. Мимо видної у нього тремі, треба ствердити, і на йому, що український мистецький світ не дає себе втїпувати в сїрі будні нефахової зарібкової праці. Щоб тільки наш культурний загал зумів це належно оцінити!

Оригінальністю і вмілістю виконання відзначав виступ театрального ансамблю „Чайка“ під проводом п. Юрія Лаврівського, що в 8 осіб (4 жінки, 4 чоловіки) виконали не реалістично, але символічно рухів і костюмів збір-

го російського імперіалїста, який трактує українські землі як зв'язані „нерозривною другобою“ українського народу з поневолювачем - росіянином.



Світлової слави український різьбяр і маляр Олександр Архипенко (зліва) в розмові з новоприбулим українським різьбярєм, Сергієм Литвиненком, з нагоди доповіді п. Архипенка в очолюваному п. Литвиненком Українському Літ.-Мистецькому Клубі в Нью Йорку.

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР

В. ЛЕСИЧА В Л. М. КЛЮБІ
Нью Йорк. — 3 Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в найближчу п'ятницю, 25-го квітня, там відбудеться авторський вечір Вадима Лєсича. Темою вечора буде: „Трохи лірики багатьох років“. Початок в год. 7:30, в приміщенні Л. М. Клубу при 149-2-га євєно.

ЖЕРТВИ ЛІТУНСЬКОЇ АКРОБАТИКИ

Порт Додж, Айова. — На годинний аудію міста Порт Додж розбився літак, а його заплата з двох осіб згинувла на місці. Свідки катастрофи зазначають, що причиною нещастя були акробатичні вправи літака невисоко над землею. Літак саме виконував шрубування (перекиди через крила), коли його крило зачепило за вершок високого дерева.

Ставайте глемми Українського Народного Союзу, а тим самим і співвласниками 13-ти мільйонного майна організації!

Увага! Шікаго і околиця! 2-й ЗВІЗНАНИЙ ЗАГАЛЬНИЙ ЗБОРІ
Станції 6. Вояків 1. УД УПА в Шікаго відбудуться
В НЕДІЛЮ, 27. КВІТНЯ в доміні СУМА при 2147 W. Chicago Avenue о год. 2-й пополудні. Простіться всіх 6. воїнів і юнаків точно явиться на Зборі.

УВАГА! — ДІТРОЙТ І ОНОЛИЦЯ!

ЗАХОЛОМ 1, 2 І 5 ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ ГЕТЬМАНСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ В АМЕРИЦІ

ЗАГАЛЬНО - УКРАЇНСЬКЕ ДЕРЖАВНИЦЬКЕ СВЯТО

З нагоди 34-ої Річниці Відродження Гетьманської Держави В НЕДІЛЮ, 27. КВІТНЯ 1952 Р. в Українському Народному Домі, 4655 Мартін вул. ПОЧАТОК О ГОДИНІ 5-й ПОПОЛУДНІ.

В урочистій АКАДЕМІЧНО-КОНЦЕРТІ візьмуть участь найкращі артистичні сили: у виконанні творів класичних композиторів на фортеп'яно, солю-співі і декламації. Українська Катєля Бандуристів ім. Т. Шевченка під проводом п. В. Воїника виконає половину програми з творів найславніших українських композиторів. Святкову промову вголосить ветеран Української Визвольної Боротьби 1917-20 років. Цього запрошуємо на це Свято усе українське патріотичне громадянство м. Дітройту і околиці!

Святочний Комітет.

УВАГА! РАЧЕСТЕР, Н. Й. УВАГА!

АМАТОРСЬКИЙ ГУРТОК ПРИ УКР. НАР. ДОМІ

В СУБОТУ, 26. КВІТНЯ 1952 Р. в салі Укр. Нар. Дому, 831 Джозєф Євєно. Комедіо-Оперетку в 3-ох діях

МАЙСЬКА НІЧ

(по М. ГОГОЛЮ) Ветуп 65 центів.

Чистий дохід призначений на Укр. Нац. Раді. Простіться Громадин Рачестеру і околиці побути на цю п'єсу, що відбудеться перший раз в Рачестері. Не омийте цієї нагоди, приходьте, кому тільки час дозволяє.

Управа А. Гуртка.

Балетна Школа Нью Йорку і Ньюарку

під керівництвом прима-балерини ВАЛЕНТИНИ ПЕРЕЯСЛАВЕЦЬ

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ! УВАГА! СУБОТА, 17-го ТРАВНЯ 1952 Р.

о год. 5:30 пополудні БАЛЕТНИЙ ВЕЧІР

в залі Ukrainian Hall (849-851 N. Franklin St.) В виставі возьме участь 30 учнів балетної школи Нью Йорку і Ньюарку.

Передпродажа квитків в „Базарі“.

УВАГА! НЬО ЙОРК І НЬОАРК! УВАГА! НЕДІЛЯ, 25-го ТРАВНЯ 1952 Р.

о год. 3:30 пополудні БАЛЕТНИЙ ВЕЧІР

в залі Central High School of Needle Trades 225-239 W. 24th St., New York, N. Y.

В виставі возьме участь около 70 учнів Нью Йорку і Ньюарку.

Мієця номеровані. Квитки можна дістати в книгарні „Сурма“ 11 E. 7th St., і у адміністрації балетної школи. Дорослі \$1.50, \$1.00

Діти 75 центів. — Частина доходу на ЗСАДК. Ці два виступи є кінцевими в цьому шкільному році.

УВАГА! — БРУКЛІН І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ДІМ 216-218 Grand St., Brooklyn, N. Y.

власновус традиційне СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

В ПРОВІДНУ НЕДІЛЮ, 27. КВІТНЯ 1952 Р. в год. 4:45 пополудні,

на яке запрошус всіх шановних громадян. Після трапези відбудеться гарний „Скеч“ під мистецькою управою п. П. Слободяна.

Вієти можна набути кожного дня до 24. квітня включно у завідаєля Дому.

Вступ \$2.00 від особи. Гостям раді. Управа У. Н. Дому в Брукліні.

УВАГА! УВАГА!

ДО ВІДОМА ВІДДІЛАМ У. Н. СОЮЗУ: 1, 2, 7, 9, 28; 31, 78, 85, 90, 98, 164, 186, 201, 228, 231, 242, 265, 305, 314, 333, 357, 365, 382, 426 і 429

ОКРУЖНІ ЗБОРИ

згаданих відділів відбудуться В НЕДІЛЮ, 4. ТРАВНЯ 1952 Р.

точно о 2-й годині пополудні В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКОВНІ ГАЛІ, 214 Вєст Блєйн Стріт, Мєк-Адз, Па.

Простіться всіх урядників вище зазначених відділів бути присутніми на зборах. Зокрема простіться урядників тих відділів, що не завжди беруть участь в окружних зборах, бути конечно на зборах, бо маємо важні справи про котрі всі урядники повинні знати. На зборах буде присутній головний секретар УНСоюзу Г. Герман.

ОКРУЖНИЙ УРЯД: Д. Кайтула, предс.; В. Найдук, заст. предс.; З. Чєпа, м.л., секр.; О. Костюк, кас.

УКРАЇНСЬКА ТЕАТРАЛЬНА ГРУПА В НЬО ЙОРКУ 25, 26 І 27 КВІТНЯ п. р. В ЗАЛІ ТЕАТРУ „AMATO OPERA“ 159 Bleecker St. (2-га вул. на заході міста, звєтсьєя — Bleecker St.)

Початок вистав о год. 8-й Ціна \$2.00 плюс 40 ц. такс. Квитки можна набути в: „Сурма“, „Армі“ і „Говєрлі“

„БОЯРИНЯ“ КОЛИШНІХ ЧЛЕНІВ ТЕАТР-СТУДІЇ І. ГРІНЯКА Музичне оформлення ВАДИМІ КІПІ Костюми МІКОЛАЙ ВУТОВИЧА у виконанні О. І. Ф. БРАЖНИКІВ.

Постова і акторське виконання

Музичне оформлення ВАДИМІ КІПІ

Костюми МІКОЛАЙ ВУТОВИЧА у виконанні О. І. Ф. БРАЖНИКІВ.

Постова і акторське виконання

Музичне оформлення ВАДИМІ КІПІ

Костюми МІКОЛАЙ ВУТОВИЧА у виконанні О. І. Ф. БРАЖНИКІВ.

„БОЯРИНЯ“

КОЛИШНІХ ЧЛЕНІВ ТЕАТР-СТУДІЇ І. ГРІНЯКА

Музичне оформлення ВАДИМІ КІПІ

Костюми МІКОЛАЙ ВУТОВИЧА у виконанні О. І. Ф. БРАЖНИКІВ.

Постова і акторське виконання

РОЗШУКИ

Рідних та знайомих зі села Ліски пов. Коломия пошукує Дмитро Савчук. Хто знайдеться до проху писати на адресу:

DMYTRO SAWCZUK
209 E. 104th St., New York 29, N. Y.

ВАСИЛЬ ЗАВОЖСЬКИЙ з села Петренка пов. Калущі, Галичина, проху обізнати своїх одушевлених. Голоситися:

WASYL ZAWOJSKY
7897 Fanst Street
Detroit 28, Mich.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ
У. Н. СОЮЗУ!

РІЗНІ ОГолошення

Повідомляємо українських громадян CINCINNATI про околиці, що в

ВЗУТТВІВ КРАМНИЦІ СТЕФАНА ПРИЧИНЕНКО можна набити різного роду взуття, а також й пошити взуття на красивий фасон. Це з сідня українська крамниця й майстерня в Cincinnati

Адрес:
3906 HARRISON AVENUE
Chevot.
Tel.: H.U. 5039.
Відчинено щоденно від 8 год. ранку до 9 год. вечора.

ОКУЛІСТ

ВСЯКІ ХВОРОБИ ОЧЕЙ лікує спеціаліст — окуліст Д-р ОСИП ЖАНІЕР. Година прийняття: Щодня від 10-12 — крім вівторка. А в понеділок, середу, і п'ятницю також ввечері від 6-8 год. 35 E. 7th St., NEW YORK CITY Tel.: OR. 4-8038

Професійні оголошення

Д-р М. МАЙЗЕЛ лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок, шпирі, загальне ослаблення, нерви й міхури, ревматизм, переводить аналізи крові й сечі. Пролікар \$3.00. 107 E. 17th St., NEW YORK CITY коло 4-го Еллені й Юноні Сквер. Година: Щодня 10-1, 4-7; В неділю 11-1.

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697

Острів доможасної недуги чоловіків і жінок. Шпирі, X-Ray, Роздутьтя жила лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для суцільності дозволів. — Офісний година: Щодня від 10 ранку до 6:45 вечора. В неділю від 11 до 11:30 год.

Dr. Med. R. TYLBOR
50 East 3rd St. (коло 2nd Ave.) N.Y.C. Tel. GRamercy 5-3993
Внутрішні недуги, Електрокардіограф, X-Ray, Електроенцефалограф, Аналізи. Переводимо аналізи крові для суцільності дозволів.
Офісний година: щодня 1-3 і 6-8 р.м. В неділю від 10-2 год.

Dr. J. DERUNA
128 East 86th St., New York City Над ставісний собор. Лексінгтон 25 Окресні жидівські для жінок. Ординув в будні дні 10-2 і 4-9 год. Особливу увагу звертає на недуги чоловіків і жінок, непрацездатність й ослаблення.

Поліклініка в Європі.

ДОБРИ ВІСТІ
ПРО
СИБЕ ВОЛОССЯ

Якщо ви волосяні сивіє, ви зрадієте, коли довідаєтесь, що вже з'явився новий лік під назвою NUVIDA і що на диво помагас поборити сивину. Треба тільки раз на день натирати його малою кількістю ліку. Натирайте доти, доки волосся не дістане бажаного кольору. Хто його вживав не може надивуватися, як легко можна новим способом відтворити природне волосся з молодечим виглядом.

Читачі цієї газети можуть купити дві пляшки цього ліку за \$4, хоч окремо вони коштують по \$2.50. Треба тільки надіслати цей вирізок до TRYSAN CO., Box 226, Dept. 67, Peekskill, N. Y. Не посилайте грошей, а заплатити просто листом 4 долари та ще вартість пересилки. Зробіть це негайно, бо кількість ліку обмежена.

Ім'я _____
Адреса _____
Місто _____

МУЖЧИНИ,
ЖІНКИ

Якщо ви не задоволені тим, що не можете втілювати в життя, як вам лас. ПРИРОДА, тому що вам їх замало або не до вдоволи, з недостатком належних вітамінів в щоденній дієті, то прочитайте це.

Вас повинні особливо цікавити вітні від тих, що мали найбільш добродіяства з уживання формули, знаної як TRI-X. Це та формула, якої щоденна доза дає більше ніж мінімальне запотребування для дорослих дівчат загальнопризначених вітамінів.

Якщо ви відчуваєте, що ви теж можете скористати з такого складника, то ви будете раді довідатися, що ви можете дістати потрібну кількість, коли вишлете оцей вирізок до OREGON DRUG PRODUCTS Dept. 3, Peekskill, N. Y. Зв'язати вишлеть вам негайно пакувальності \$3.50 відворотного поштою. Не потребує посылати грошей з замовленням. Заплатити поштарем при доставі.

Ім'я _____
Адреса _____
Місцевість _____

КРОК ВПЕРЕД?

Читачи на сторінках нашої та чужомовної преси про осяги українських спортсменів на терені ЗДА, радісно та набирасмо певності, що і в цій ділянці наша імміграція докладає чимало зусиль для пропаганди українського імені. Ми масмо майже в кожній місцевості, де тільки опинились, більше число українців, поруч других наших організацій, спортивні товариства, які виводять до зустрічей в чесному та лицарському змагу команди футболу, відбивання, чи навіть настільного тенісу. Із цих трьох галузей активного спорту тільки футбол зумів скоро розвинути, бо він одиникий дає грошеву базу й вступів від глядачів для існування спортивних товариств. Тому теж відбивання та настільний теніс прийняли роль тільки другорядних ланок. Звідомлення із Шікаго, Дітройта, Клівленда, Нью Йорку, Елізабетта, Філадельфії, Рачестера, та других міст доказують, що ми і в спорті ростемо та кріпимасмо. Бувають, щоправда в поодиноких клубах хвилеві заламання, які однак здоровий дух нашого спортового загалу вміло поборюють. Підсумовуючи все, можна таки впевнено твердити, що українські спортсменів на еміграції крок-за-кроком поступають вперед, мимо всіх буденних труднощів, та навіть і вмісно підкладених під ноги колед від тих, кому добра слава про українців гіркіша отруї.

Від деякого часу на сторінках нашої преси та серед спортсменів кружляють натинки, заклики, а то і плінування про творення української репрезентативної футбольної команди, називаючи раз її саму професійною, то знову тільки професійним союз, в якому вона мала б змагатися. Тому, що в загаданій справі досі ще не виявлено точних плнів, варто б за часу над цим питанням уважніше призадуматися. Ініціатори такого клубу певняють всіх наперед, що це буде важливим кроком вперед у розвитку нашого футболу. С однак поважні причини в це сумніватися, а що більше з побоювання, чи не може таке рішення стати для нашого спорту тут, в даних обставинах, фатальним.

Сама думка створити таку репрезентативну українську команду футболу з безперечною захоплення, коли брати під увагу тільки можливість успіхів на гришці наших найкращих змагуваль, та враз із цим великий розголос про них як українців. Вже однак багато більшої застави вимагає устаткування форми (чи справжній професіоналі), та придбання матеріальних засобів існування такої команди. Варто звернути на це інтересованим увагу хоч би на сам простий доларовий рахунок, коли наступні мої аргументи не будуть для них переконливими.

ТУРБУЄ ВАС ВАШЕ
ВОЛОССЯ?

Якщо ви стурбовані тим, що ваше волосся знайдено випадково або втрачено на кінчиків через несприятливі умови, ви зрадієте, як довідаєтесь від людей, що колись хворіли на випадання волосся на голові. Вони врятували себе від цієї недуги вживанням нового ліку, що зветься ТРАЙСАН (Trysan).

Доходять відомості, що ці й інші турботи з волоссям, які бувають від сверблячки, малого лишаю тощо, припинилися завдяки правильному вживанню цього чудового ліку. Не зовнішній, як поки погіршав стан вашого волосся, а зараз же вживайте ТРАЙСАНУ. Ми масмо його тепер в обмеженій кількості. Ви зможете дістати його за спеціальну ціну, коли надішлете поштою повідомлення до Trysan Co., Box 226, Dept. 201, Peekskill, N. Y. Зв'язати вишлеть вам дві тридольові паки за \$5, тобто із знижкою \$3 від звичайної ціни. Коли посылати післяплатою (C.O.D.), тоді додати ще поштову доставку.

Ім'я _____
Адреса _____
Місто _____

Один кошт вписання команди до проф. ліги це чотирицифрове число в доларах. Далі, немалим буде кошт винайму доброго грища, а видаючи на змагання на виїзді та спровадження наших кращих змагуваль дадуть в сумі такі розходи, що важко буде їх покрити навіть при дуже широкому зацікавленні цю командою наших та чужих глядачів. Треба теж пригадувати, що в ЗДА немає такої футбольної ліги, де змагаються кращі клуби всіх стейтів, а вже напевно такою не є професійна „Американ ліга“, на яку звернені очі організаторів. Одинокою нагодою для зустрічей із представниками багатьох стейтів з успіхом виграє за часи, до яких мають завдання доступ саме аматори, а в випадку (н. пр.): Чаша Аматорів Америки), де не можуть в них брати участі професіоналі.

Тут же не можна буде вважати далім потягнення, коли коштам одного репрезентативного клубу, що до речі буде локальним, тільки професійним, втратимо так великий надбавка існуючих локальних клубів. Ці останні нічим не дадуть заступитися, коли йде про пропаганду у всіх цих місцевостях, а можливість їх змагатися навіть за першество ЗДА такі ж самі як і професіоналі. Чому б нам у такому випадку не скріпити одного із існуючих сильніших аматорських клубів?

Ще більше підстав має голос такого репрезентативного клубу, якщо він і справді, а не тільки назвою, має бути професійним. Тут крім загаданих вже, але збільшених грошових труднощів через оплачування змагувань, є сильне, і повинно бути рішальним, „проти“ із чисто ідейних мотивів.

Питання, чи професійний спорт має право зловживати первісною назвою спорту, що носить ідею відношення та виховання взагалі, є спірне і не нам його тут вирішувати. Цікавить нас більше те, чи ми, недержавний народ, але збільшених грошових труднощів через оплачування змагувань, є сильне, і повинно бути рішальним, „проти“ із чисто ідейних мотивів.

В 5-ту річницю смерті
Б. П. О. СОВ.
ІВАНА ОЛШАНСЬКОГО,
бувшого пароха в Хиріві й бувшого каштеляна У.Г.А.
відправиться
в суботу, дня 26. квітня 1952 р., о год. 8-й в церкві
св. Николая в Шікаго при вул. Райс 2238
СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ,
на яку запрошус знайомих РОДИНА.

Перевози Далекобіжні
**УКРАЇНСЬКЕ
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО**
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

На Святощний Великодний
Закуп зайдіть до:
DUNLEY HAT SHOP
14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.
мас на склад власного
виробу
ОЛШАНСЬКОГО КАСПІОХИ
в найкращих фасонах.
У нас куплені капелюхи —
приймаємо до переробки.

Далше пригадуємо, що масмо відділ МУЖЕСЬКОГО ГАЛІАНТЕРІ,
а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки, піджаки,
знаної марки: „Jayson“, „Fruit of the Loom“ і „Reis“
Просимо зайти і переконайтесь про високу якість матеріалу та
низьку фабричну ціну! — Говоримо по українськи.
Слухайте наші оголошення по радіо-програмі п. Мельника кожної
веділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).
Отворено щоденно до 8:30 веч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARKS PLACE, (1st 8, вул., Bet. 2 & 3 Ave.) NEW YORK

ТАРЗАН, ч. 2814. В межах досяжності.



„Ми масмо щастя!“, тихо промовляв Хірам. „Тут немає нікого. Золотий кружок є в западині по-

за тим чорним каменем у стіні поруч ліжка.“
Чи можеш відчинити це? —

шептав Тарзан. „Тіра тільки на- тиснула камінь“, відповів Хірам — „і він відскочив“.

На Народний Фонд на 1951 Рік Зложили:

(ЛИСТА Ч. 43 по дню 25. лютого 1952.)

НІО ПОРК:
(Докінчення)

Гемстед: Коляда по \$5: Іван Добровольський, Джеймс Гончарів, Іван Юліков, Станіслав Кіндзерський, Іван Мотуз, Осип Шпачинський, Микола Терещук, Олександр Волов, Гречин \$4; по \$3: М. Керич, В. Шеняк, Верещук, М. Бовк; по \$2: Д. Домитришин, В. Герула, о. І. Гончарів, О. Івасюк, М. Ярмонюк, С. Кохановський, М. Ковальський, Ф. Ма- тулинський, В. Пашак, Сивульський, А. Шумило, М. Владика, Т. Захар- ків; по \$1: М. Бобенчук, М. Остро- верха, П. Сюдмак.
Горніл: Михайло й Анастасія Кер- на \$10.
Майніло: Коляда по \$5: А. Пради- шук, Андрій Швещ.
Ніо Порк Саті: По \$10: Володимир Коверко, Микола Котик; П. Задор- ський коляда \$1.50.
Порт Белмор: С. Ковальчук на ко- ляду \$5.

диву осяги нашого в більшості ідейного спортового загалу з часів таборового життя? Всім нам не зашкодило відвізити в своїй пам'яті так недавно торжестовно виглошувани, чи і тихо в душі складені, приречення в хвилинах, коли ми покидали Рідний Край. Невже ж ці високопатріотичні о- біти заглушила в нашій совісті безконечна жадоба гроша? Не- вже ж не можемо ми, іммігранти з претенсіями на „амбасадорів“ Ук- раїни, жертвувати так малим хоч- би для нашої великої загальної Справи? Нехай не буде між нами, українськими спортсменами на е- міграції такого, що в той Великий День, коли на вільній Україні за- лунають воскресні дзвони, не зможе з рукою на серці заявити, що і він теж хоч маленькими ді- лами в ділянці спорту причинив- ся до цього нашого Воскресення.
В. С.

Кожний свідомий українець, та кожна свідомка українка, вважаючи своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшувати кадри ідейних українських працівників.

Ukrainian Cook Book

76 Traditional Recipes for TODAY'S LIVING
Price \$1.50.
Get your copy from
"SVOBODA"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ! УКРАЇНСЬКІ ВЧИТЕЛІ!

Використайте зимовий час для навчання Ваших дітей української мови і письма на основі

НОВОГО УКРАЇНСЬКОГО БУКВАРІ-ЧИТАНКИ

МОВО РІДНА!
Опрацьованого І. Кориньки
і рекомендованого д-ром К. Кислевським.
„БУКВАР-ЧИТАНКА“ на своїх 192 сторінках має: 1) Посібник для учнів англо-мовних шкіл, за яким діти, що знають основи англійського письма, легко можуть засвоїти українську абетку; 2) Буквар; 3) Читанку. В текстах біля 200 рисунків і ілюстрацій!
ПОДРІБНА ЦІНА \$2.00.

Замовлення wraz з належністю просити слати на адресу:
"SVOBODA", P.O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА! УВАГА!

ВИЙШЛА З ДРУКУ НОВА КНИЖКА
Проф. П. КОВАЛІВ
НАГОЛОС
В УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ МОВІ

Книжка призначена для шкіл, студентів, педагогів, письмен- ників, поетів, промовців, проповідників, священнослужителів, дикто- рів (спікерів), декламаторів, акторів, співаків і всіх, хто вивчає чи в розмові вживає рідної мови й бажав говорити по-літературному.
ЦІНА: \$0.75

Наклад книжки обмежений, тому поспішайте вислати замов- лення разом з належністю на адресу:
"SVOBODA", P.O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Соси, Юлія Соси.
Питсбург: о. Іван Прокопович \$10.
РОВД АНДЕНД:
Вест Берк: Василь Федорович \$12
(В тому на коляду \$2). В. Трємбач
коляда \$2.

ВІРДЖІНІЯ:
Сабат: Іван Костинюк з дружиною \$20.

ВИСКАНДІЯ:
Милвокі: Кузьма Демчук \$10.
ПОПРАВКИ: д-р Іван Рижий \$10, не є з Ніо Порку, але й Степан Ай- лєнд.

Національний Даток переси- лає:

Ukrainian Congress Committee
of America,
P. O. Box 721, Church St. Annex

ЗМІНА АДРЕСИ

Усіх тих урядників відділів У. Н. Союзу і членів, що зі мною співпрацюють, прошу пи- сати на адресу: 7250 Manse St., Forest Hills, N. Y., або кли- кати по тел.: BO: 8-4239 між год. 9 до 12 вполудне, або між год. 9. в 10.30 вечора.

Василь Загасвич,
організатор У. Н. Союзу.

САЛЬОН КРАСН
„МАРІКА“
Щоденні години:
від 9. рано до
8. вечір.
318 EAST 6th ST.
(Bet. 1st & 2nd Ave.)
NEW YORK 3, N. Y.
Telephone: GRamercy 5-7244

ДОБРИ ВІСТІ ПРО
АСТМУ

Чи АСТМА це „добрі вісті“? Ні! Однак сповідають, що лік, знаний як ПЕННІЛ—PENNYL дає швидко, чудове згодою для терпелих від астми. Вістки кажуть, що астма- тичні аттаки свисту в грудях, кашлю, відшлюхтання й важкого віддиху можна застановити, зажагнати о- цю попитну медіацію. Багато о- сіб, що її заживають, були давніше безпомічні в часі відшлюхтання напа- дів, а тепер радісно проголошують, що вони знають подієкий після за- життя кількох доз.

Якщо ви теж мучитеся від напа- дів, астми, астматичного кашлю і відшлюхтання, зажити якості ПЕН- НІЛ. Можете дістати його по спе- ціальній ціні, коли вишлите оцей ви- різок до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 34, Peekskill, New York. Зв'яз- ти вишлеть вам цілі три-доларові пляшки лише за \$6.00, а не знизка \$1.00 на правильний ціні. Не треба посылати грошей, а заплатити просто листомови при доставі. Однак зробіть це негайно, бо принаєс обмежений для спеціальної ціни.

Ім'я _____
Адреса _____
Місцевість _____

3. БЕРЕЗОВСКИ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
УПРАВІТЕЛЬ
BERRY FUNERAL HOME, Inc.
525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.
Phone ALgonquin 4-5746

Дві нові в модерні козольня- ний стиль каліцці.

Першорядна обслуга в усіх по- хоровах без різниці масткового стану.

ІВАН БРОЩАК, нотар.

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
паризького погребника
по ціні так низькій як
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАРКАЩА
\$150

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоровами
в БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ
YORK І ОКОЛИЦАХ
„Контрольована температура.
Модерна каліцця де
ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568